

澳門可助力巴西對華
出口高附加值產品
MACAU PODE AJUDAR
O BRASIL NA TRANSIÇÃO
PARA EXPORTAÇÕES
DE VALOR ACRESCENTADO
PARA A CHINA 14-16

澳門平台 Plataforma

www.plataformamedia.com

有效減少感染
重症或死亡

預約接種新冠疫苗加強劑

掃描二維碼或輸入網址



<https://eservice.ssm.gov.mo/covidvacbook>
新加坡冠狀病毒病感染源變異中心

Para reduzir
eficazmente a infecção,
doença grave ou morte

Marque a inoculação da
dose de reforço da vacina
contra a COVID-19

Leia o código QR ou insira o sítio
electrónico



<https://eservice.ssm.gov.mo/covidvacbook>
Centro de Coordenação de Contingência do
Novo Tipo de Coronavírus

PUB 廣告



經濟新滋味 DELÍCIAS DA NOVA ECONOMIA

人流又回到了以手信聞名的大三巴街。店主
展望經濟復甦，更有手信店家表示今年農曆
新年的生意反超前2019年

Turistas voltam às ruas que sempre foram conhecidas
pelos seus produtos gastronómicos. Proprietários das lojas
apontam para um novo ciclo económico e testemunham mais
gastos do que em 2019

8-11

賭收成績彪炳
RECEITAS DE
JOGO VIVEM
MELHORES DIAS
最新報導 ÚLTIMA

齊運動 健體魄

Pratica Desporto, Reforça a Tua Saúde!
Let's Exercise for Our Health!

www.sport.gov.mo
2823 6363



PUB 廣告



羅彩燕 LO CHOI IN

澳門經濟民生聯盟
Aliança de Sustentabilidade
e Economia de Macau

加快現代金融業發展 助力各行各業經濟復甦

ACCELERAR O DESENVOLVIMENTO DE UM SISTEMA FINANCEIRO MODERNO QUE AJUDE NA RECUPERAÇÃO ECONÓMICA

特區政府早前提出要持續推動新四大產業發展，並於最新一份《2023年施政報告》中提到，爭取逐步提升新四大產業在本地經濟規模的比重，最終目標要達致各佔15%，共佔澳門六成稅收的宏願。本澳金融業於去年已躍升為第二大產業，佔整體行業增加值總額的15.4%。特區政府應首先穩住旅遊、酒店、博彩等行業的經濟基本盤，放寬以及優化本澳營商環境，以協助業界開拓更多廣闊的海外市場，與此同時亦應積極向中央政府爭取證券交易所落戶澳門。金融與旅遊、休閒、博彩行業之間其實能夠相輔相成，令產業之間形成互補優勢，產生類似協同效應，也就是所謂「1+1大於2」的優勢互補效果。

截至2022年第三季度，本澳金融總資產值高達2.7萬億澳門元，其規模經已是回歸前

的19倍，在中央支持及金融業界的共同努力下，澳門債券市場規模穩步擴大，故澳門積極發展金融產業乃不二之選，尤其應該加快推進建設澳門證券交易所。澳門若能夠爭取到國家的幫助和支持升級金融地位，建設國家第五個證券交易所，並以澳門為主要基地，橫琴珠海設立分區機構，善用澳門優勢與其他交易所錯位發展人民幣結算業務，將具有劃時代意義。

其一，國家經濟體量龐大，僅廣東一省就有高達數萬家國家級高新技術企業，但只得數百家公司上市。若廣東省的高新企業未來可以在澳門掛牌上市，將會是澳門主要的龐大藍海市場，並有利於國內企業融資和發展。其二，澳門作為葡語系國家重要樞紐平台，在法律制度上有一定的連貫性，有助開拓葡語系國家市場。其三，可以預期澳門博彩業未來將會大力開拓東南

亞乃至海外等市場，有利於吸引海外資金流入澳門及投資，同時惠及旅遊、博彩及金融等行業。

對於設立澳門證交所，社會上一直不少的意見，絕非一蹴而就。當務之急應該先透過支持及優化旅遊、酒店、博彩等營商環境，推動更多商貿合作和旅客消費，推進各行各業加速復甦，協助旅遊博彩業界更積極開拓海外市場，穩住經濟稅收基本盤，否則在稅收大幅下降之下，各產業提高了佔稅收比率亦毫無意義。若未來日子澳門金融業、旅遊博彩業能夠在海外市場催化下獲得復甦，並利用通關機遇，吸引更多海外資金進駐澳門，並透過澳門證交所投資以人民幣結算的新興股票市場，形成良性循環，將會對澳門旅遊博彩業、新四大產業、乃至國內高新企業的融資以及發展帶來巨大動力。①

O Governo propôs continuar a promover o desenvolvimento de quatro novos setores da indústria local. As Linhas de Ação Governativa de 2023 mencionam que o Governo se vai esforçar para aumentar gradualmente a proporção destes quatro novos setores de maneira a que cada um represente 15 por cento das receitas fiscais de Macau, totalizando 60 por cento.

No ano passado, a indústria de serviços financeiros de Macau tornou-se a segunda maior indústria da cidade, representando 15,4 por cento do valor acrescentado total economia local.

O Governo deve primeiro estabilizar as indústrias de turismo, hotelaria e jogo, otimizar o ambiente de negócios em Macau e ajudar a indústria a explorar mercados estrangeiros. Ao mesmo tempo, deve procurar ativamente o estabelecimento de uma bolsa de valores em Macau com a ajuda do Governo Central. As indústrias de finanças, turismo, lazer e jogo podem complementar-se e criar um efeito de sinergia definido como “1+1 é maior que 2”.

No terceiro trimestre de 2022, os ativos financeiros totais de Macau atingiram um valor total de 2,7 mil milhões de patacas, ou 19 vezes mais do que antes da transferência de soberania.

Com o apoio do Governo Central e os esforços do setor financeiro, o mercado obrigacionista de Macau está em constante expansão, pelo que não há melhor opção do que desenvolver ativamente a indústria

financeira da RAEM, especialmente ao acelerar o estabelecimento da Bolsa de Valores de Macau.

Seria de grande importância que Macau conseguisse a assistência e o apoio do Governo Central para melhorar a sua situação financeira e construir a quinta bolsa de valores do país, tendo Macau como base principal e Hengqin e Zhuhai como bases regionais. Isto permitiria um melhor aproveitamento das vantagens de Macau para desenvolver um setor de compensação do renminbi que sirva de complemento a outras bolsas de valores.

Em primeiro lugar, a economia da China é enorme, com dezenas de milhares de empresas nacionais de alta tecnologia só na província de Guangdong. No entanto, apenas algumas centenas de empresas estão listadas na bolsa.

Se as empresas de alta tecnologia de Guangdong puderem ser listadas em Macau no futuro, seria um importante mercado ‘oceano azul’ propício ao financiamento e desenvolvimento de empresas nacionais. Em segundo lugar, o sistema legal de Macau é propício ao desenvolvimento de mercados nos Países de Língua Portuguesa e à promoção da cidade como uma importante plataforma central para os países lusófonos.

Em terceiro lugar, espera-se que a indústria do jogo de Macau explore vigorosamente o Sudeste Asiático e outros mercados externos no futuro, uma estratégia que permitiria atrair fluxos de

capitais e investimento estrangeiro para a RAEM e beneficiando, simultaneamente, as indústrias do turismo, jogos e finanças.

A criação de uma Bolsa de Valores de Macau tem sido objeto de muito debate na sociedade e não há, de forma alguma, uma solução rápida.

A tarefa mais urgente agora é apoiar e melhorar o ambiente de negócios no turismo, hotelaria e jogo, enquanto se promove maior cooperação empresarial e gastos turísticos.

Em simultâneo, deve acelerar-se a recuperação de várias indústrias, ajudar as indústrias do turismo e jogo a explorar os mercados externos mais ativamente, e estabilizar a base tributária da economia.

Caso contrário, não faz sentido aumentar a parcela de impostos de vários setores quando a receita tributária tem caído significativamente.

Se as indústrias de finanças, turismo e de jogo em Macau puderem ser recuperadas através da exploração de mercados estrangeiros e aproveitarem as oportunidades de desalfandegamento para atrair mais capital estrangeiro para investir num mercado de ações emergente de compensação de renminbi através da Bolsa de Valores de Macau, tal ajuda a criar um ciclo virtuoso, que daria um grande impulso ao financiamento e desenvolvimento da indústria do turismo e do jogo de Macau, dos novos quatro setores da indústria e até das empresas de alta tecnologia no interior da China. ①

人類智慧總有立足之地

A INTELIGÊNCIA TEM SEMPRE LUGAR



古步毅 PAULO REGO*

最近人工智能「平地一聲雷」，在沒有太多設備配套下，以簡單的學術體驗形式推出市面，在不足三個月已令Google等科技巨頭大驚失色。ChatGPT可能是現今最具顛覆性的數碼科技，從搜索引擎和演算法，到程式可具「思考」和「創作」能力，它不僅向大眾開放使用，並首次被普遍意識到科技的突飛猛進。

不論是陳腔濫調，或是複雜難題，你也可試問ChatGPT。即使答案與問題不相符，或根本找不到答案，它也會一一回答。事實上，它確令人眼前一亮。雖然不能立即摸清它的規模和能力，但直覺很快告訴我們一切再也不一樣。程式是不會作決定的。現時還不清楚它是沒有作決定的能力，還是這功能尚未被開啟。就如ChatGPT很多其他功能一樣，沒有該項功能是因為開發人

員不想開啟。在數碼革命的進程中，很容易看出這種限制及包括道德在內的其他限制，早晚也會被衝破。若果限制被衝破不在大眾市場發生，那就會在信息服務、軍事科技和其他國家或企業利益方面體現。基於此技術的應用迅速發展，讓最普羅大眾也能創作出自己個性的小說作品、劇本及數碼角色，而這些都會與現實中有血有肉的演員混為一體。在兩三個月內，人工智能的爭議出現了翻天覆地的變化。幻想一下家裡的機械人能與人交談，能自主「思想」，能替我們工作、創作及交流... 這個浪漫的想法已不再是天真的小說情節，而是現代化的重大議題。

我相信恐懼從來都是沒有意義也不值得的。我們在過去二十年一直都死板地看待基因工程，想着思維操縱有多危險，

複製有多恐怖。事實是，基因工程在農業上的應用可解決全球饑餓問題，在醫療上的應用能挽救許多生命，及令很多生命能延續。

這次於人工智能的爭議如出一轍。看到ChatGPT能在彈指之間編寫出電腦遊戲程式、寫信給大廈管理員，或按律師指示準備起訴書，確是令人喜出望外。同時，我們意識到標準化的局限，及這技術將被普遍應用的理念，都可引伸出前所未見的大規模社會控制機制。這些都是不能避免的事實。未來要發生的，我們無法阻止，壓抑人工智能可為我們發揮的潛力也不合理。同樣沒意義的，是幻想數碼革命會有多美好、可將人類從集體的愚昧無知或勞動奴役中解放。這些都不會發生的...

澳門將來會怎樣？ChatGPT回答：不知

道，因為現在有很多不確定因素，主要與中國的政治和經濟發展有關。但澳門與內地的融合，以及在金融及科技產業等方面的經濟多元化發展，是肯定會發生的... 並為澳門未來帶來正面前景。

讓我們面對現實吧：這是一個不會讓人難堪的答案。同時，又與接受過高等教育、有思考能力的澳門市民的答案相差無幾，因為這是平均超過五分之四街頭及互聯網調查受訪者的答案。事實上，我們每天都會意識到一切在變化的速度，而這也是澳門應研究、深化、投入人力物力的現實，因為這些都是可將這小城市變成現代化大平台的機會。這肯定是一個非常具智慧的方向—而且這智慧不是人工的。📌

*《平台媒體》社長

Último grito da inteligência artificial, lançado sem grande aparato, como uma simples experiência académica, em menos de três meses lançou o pânico nos grandes tubarões tecnológicos como a Google. O chatgpt é provavelmente a realidade digital mais disruptiva da modernidade. Porque está aberto a toda a gente; pela primeira vez permite uma perceção generalizada do salto quântico que está já em curso: dos motores de busca e dos algoritmos, para a capacidade que um programa pode ter de “pensar” e “criar”.

Experimente perguntar o que quiser; da mais ingénua banalidade, ao desafio mais complexo. Porque há sempre uma resposta, nem que seja a explicação dos motivos pelos quais não faz sentido a pergunta ou porque está bloqueada a resposta. De facto, impressiona. É daqueles fenómenos que, mesmo que não se perceba no imediato a sua verdadeira dimensão e alcance, facilmente se intui que nada será como dantes. A máquina não toma decisões. Não se percebe bem ainda se não é capaz de o fazer; ou se está bloqueada para tal função. Como está para muitas outras funções que o chatgpt não assume porque os

seus fundadores não querem – não porque não seja capaz de o fazer: O que facilmente se percebe, na dinâmica da revolução digital, é que estas e outras barreiras - éticas e não só - serão mais cedo ou mais tarde quebradas. Se não no mercado de massas, certamente pelos serviços de informação, tecnologias militares e outros interesses corporativos ou de Estado.

Rapidamente surgiram aplicações com base na mesma tecnologia, que permitem ao mais comum dos mortais criar obras de ficção, guiões, personagens digitais com personalidade própria, que se confundem com atores de carne e osso... em dois ou três meses, o debate sobre Inteligência Artificial mudou radicalmente. E a ideia romântica de que se pode ter um robot em casa, que fala conosco, que “pensa” de forma autónoma, que trabalha por nós... deixou de ser uma ficção tonta para se assumir como o grande debate da modernidade.

Tenho para mim que o susto nunca faz sentido nem vale a pena. Estamos há 20 anos de alguma forma paralisados na reflexão sobre a engenharia genética; os perigos da mani-

pulação ou mesmo o pânico da clonagem. A verdade é que a sua aplicação na agricultura também pode matar a fome a nível global; e a sua aplicação médica pode salvar muitas vidas e prolongar muitas outras.

Neste caso a chama do debate arde de forma semelhante. É de facto surpreendente ver o chatgpt, em segundos, a escrever código para um jogo de computador, enviar uma carta ao administrador de condomínio, ou preparar uma peça processual a pedido de um advogado... Também se percebem os limites da padronização e a ideia de que a máquina será usada massivamente, criando mecanismos de massificação e de controlo social nunca dantes imaginados. É tudo verdade. Vai mesmo acontecer. Não se pode impedir o futuro nem faz sentido bloquear todo o potencial que ele nos traz. E também não vale a pena pensar que a revolução digital é cor-de-rosa e que liberta o homem da sua estupidez coletiva ou da sua escravidão laboral. Não é isso que se vê acontecer...

O que é que vai acontecer a Macau? Respondo o chatgpt: não se sabe, porque há muitas variáveis que hoje não estão garantidas e que têm a ver sobretudo com a dinâmica

política e económica da China. Mas há um movimento incontornável de integração da Macau na China e um esforço de diversificação económica, nomeadamente em setores como o das finanças e o das novas tecnologias... que abrem perspectivas positivas para o futuro de Macau.

Convenhamos: a resposta não envergonha ninguém. Não está muito longe daquilo que responderia um cidadão de Macau, com formação superior e alguma capacidade de reflexão. Está claramente muito acima da média do que responderiam quatro em cinco entrevistados num inquérito de rua... E está ao alcance de toda a gente que tenha acesso à internet. De facto, todos os dias se percebe a velocidade a que tudo muda... E esta é uma realidade que Macau tem de estudar, aprofundar, e nela investir recursos humanos e financeiros. Porque estes são os perfis de oportunidade que pode transformar uma cidade pequena numa grande plataforma para a modernidade. Seria certamente uma atitude muito inteligente - e muito pouco artificial. 📌

*Diretor-Geral do PLATAFORMA

澳門將舉行首屆國際酷兒影展

MACAU RECEBE PRIMEIRO FESTIVAL DE CINEMA LGBTQIA+



澳門首屆「國際酷兒影展」將於2月3日至12日舉行。主辦單位稱，影展在澳門這一民風相對保守的城市舉行，雖然是針對性少數社群，但仍會向大眾開放，包括「對同性戀恐懼的人士」

「國際酷兒影展」（英文簡寫MIQFF）由藝團「同映」和「閒人公社」舉辦。影展總監Jay Sun向葡新社表示，舉辦影展「是為了權利，就是這麼簡單。」他表示：「為甚麼社會要隱藏包括女同性戀、男同性戀、雙性戀、跨性別、酷兒、間性人和無性戀的性少數（LGBTQIA+）話題，並一直避而不談？」

本次影展將展出12齣長片，包括由葡國導演若昂·佩德羅·羅德里格斯（João Pedro Rodrigues）執導的音樂電影《兩個救火的少年》。這部作品入圍2022年康城影展的「導演雙週」。

而影展的「神秘電影」是《當我望向你的時候》。該紀錄片由黃樹立執導，並曾入選2022年康城影展「影評人週」，其於

是次國際酷兒影展的門票已經售罄。Jay Sun強調：「我們當然是以性少數（LGBTQIA+）社群為對象，但我們不希望局限於此，因為這就是『酷兒』（QUEER）的意思。我們歡迎所有人士參與，即使是『對同性戀恐懼的人士』。」

這位26歲的影展總監表示：「對同性戀恐懼的人在世界各地也有，包括澳門。但我不會以他們為敵，而是歡迎他們到來認識更多，也許以後我們可以更好地了解彼此。」

他又認為：「澳門人比其他城市或國家的人更含蓄。他們比較保守，即使遇到不喜歡的人，他們也不會公開說甚麼，不像香港或台灣那樣，會有人走出來上街抗議。」

自2019年，台灣成為亞洲唯一承認同性婚姻的地方。澳門居民梁展輝在經過一場關於允許同性婚姻的訴訟後，於2021年8月在台灣成功與一名台灣男子結婚。除了長片之外，影展還將放映五部短片，其中四部由澳門導演執導，包括徐欣羨導演的《櫃裏孩》。

徐欣羨向葡新社表示，性少數群體在熒幕出現，「非常重要，特別是對年青人而言」。

她感嘆：「當我17、18歲時，很難認同自己的身份，因為亞洲大部分的電視節目和電影都很少談及性少數群體。」

Jay Sun亦表示：「在澳門，人們很難公開自己的性取向，因為不是所有人的父母都思想開明。」

徐欣羨又指，家庭壓力仍是同性戀者面對的主要壓力。「在中國社會，男人一定要有兒子傳宗接代，而且如果外表不夠男性化，會被人取笑。」

Jay Sun強調：「公開自己是女同性戀、男同性戀，還是雙性戀不是必須的。這完全是自己的選擇，與他人無關。」

他說：「最重要的是對自己有信心，相信自己沒有任何問題，並且是美麗的。僅是這一點就足以讓我們的電影展提醒公眾：當酷兒既沒問題，也不是罪。」

葡新社

MACAU VAI RECEBER, DE 3 A 12 DE FEVEREIRO, O PRIMEIRO FESTIVAL DE CINEMA DEDICADO À COMUNIDADE LGBTQIA+, MAS ABERTO A TODOS, “MESMO OS HOMOFÓBICOS”, NUMA CIDADADE SUBTILMENTE CONSERVADORA, DISSE O ORGANIZADOR

O Festival Internacional de Cinema ‘Queer’ de Macau (MIQFF, na sigla em inglês) “tem tudo a ver com direitos, tão simples como isso”, disse à Lusa o diretor do festival, organizado pela Visão ‘Queer’ e pela Comuna de Han-Ian.

“Porque é que o tópico LGBTQIA+ [sigla para lésbicas, gays, bissexuais, transexuais, ‘queer’, intersexo e assexual] tem de ser escondido ou não mencionado por completo?” questionou Jay Sun.

O festival vai exibir 12 longas-metragens, incluindo “Will-o’-the-Wisp” [“Fogo-Fátuo”], um musical do realizador português João Pedro Rodrigues, selecionado para a Quinzena dos Realizadores do Festival de Cinema de Cannes em 2022. Os bilhetes para o filme surpresa, “Will You Look At Me” [“Olha Para Mim”], um documentário do chinês Huang Shuli escolhido para a semana da crítica do Festival de Cinema de Cannes 2022, já estão esgotados.

“Claro que temos um alvo, a comunidade LGBTQIA+, mas não queremos limitar nada, porque é isso que significa ser ‘queer’. Damos as boas-vindas a todos, mesmo os homofóbicos”, sublinhou Jay Sun.

“Em todos os países há grupos assim e em Macau também. Mas eu não os vejo como meus inimigos. São bem-vindos para vir aprender mais e talvez depois nos possamos entender melhor uns aos outros”, disse o jovem, de 26 anos.

“As pessoas de Macau são mais subtis do que em outras cidades ou países. São conservadoras, mas quando encontram alguém de quem não gostam, também

não dizem nada em público. Não é como em Hong Kong ou Taiwan, em que haverá pessoas a sair às ruas em protesto”, considerou.

Taiwan é o único território da Ásia a reconhecer, desde 2019, uniões entre pessoas do mesmo sexo. Leong Chin-fai, um residente de Macau, casou-se em agosto de 2021 em Taiwan com um taiwanês, depois de uma batalha jurídica.

Além das longas-metragens, o festival vai exibir cinco curtas, quatro das quais de realizadores de Macau, incluindo “I’m Here” (“Estou Aqui”), de Tracy Choi Ian Sin.

“É mesmo muito importante, especialmente para os jovens”, a comunidade LGBTQIA+ estar representada nos ecrãs, disse Choi à Lusa.

“Quando tinha 17 ou 18 anos, era difícil identificar-me porque na maioria dos filmes e programas de televisão asiáticos pouco se fala de LGBTQIA+”, lamentou a realizadora.

Revelar a orientação sexual “é muito difícil aqui em Macau, porque nem toda a gente tem pais com uma mentalidade aberta”, lamentou Jay Sun.

A pressão familiar é ainda maior para os homossexuais, disse Tracy Choi. “Na sociedade chinesa, os homens têm de ter filhos para manter o nome de família e se não for suficientemente masculino as pessoas vão gozar contigo”, acrescentou. “Ninguém tem de vir a público dizer que é lésbica, ou gay, ou bissexual, isso é com eles e ninguém tem nada a ver com isso”, sublinhou Jay Sun.

“O mais importante é ter confiança em nós próprios, que somos belos e que não há nada de errado connosco. Só isso já chega para o nosso festival, lembrar às pessoas que ser ‘queer’ não é um problema, não é um pecado”, disse o diretor.

Lusa

葡語國家對澳門出口有所增長

EXPORTAÇÕES LUSÓFONAS PARA MACAU SOBEM

根據本週公布的官方數據，2022年葡語國家對澳門的商品出口，較2021年增加46.9%。

根據澳門統計暨普查局的數據，去年葡語國家對澳門的出口額達10.6億澳門元（1.21億歐元）。

而葡語國家從澳門進口的商品總值約二百萬澳門元（22.8萬歐元），按年下降73.4%。

2022年，本澳商品出口總值135.2億澳門元（15.4億歐元），按年上升4.3%。商品進口總值1,398.1億澳門元（160.1億歐元），同比下降9.1%。澳門去年的貿易逆差為1,262.9億澳門元（144億歐元），較2021年（1,409.1億澳門元，約1610萬歐元）減少146.2億元。

統計局又指，本澳2022年對外貿易商品總值達1,533.3億澳門元（175億歐元），較2021年錄得的1,668.4億澳門元（191億歐元）下跌8.1%。

據當局指，與2020年相比，2021年葡語國家對澳門的商品出口已上升3.7%，出口額為7.2億澳門元（8,070萬歐元）。葡語國家從澳門進口的商品總額則按年下降48.2%，至638萬澳門元（66.9萬歐元）。

2021年本澳商品出口總值為129.6億澳門元（144億歐元），按年上升19.9%；進口總值為1,538.8億澳門元（172億歐元），按年上升66.2%。



As exportações de mercadorias dos Países de Língua Portuguesa para Macau subiram 46,9 por cento no ano passado, em comparação com 2021, indicaram dados oficiais divulgados esta semana. No ano passado, o valor exportado pelos Países de Língua Portuguesa para a região semiautónoma chinesa foi de 1.06 mil milhões de patacas (121 milhões de euros), de acordo com a Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC). Já o montante importado de mercadorias de Macau pelo bloco lusófono caiu 73,4 por cento, em termos anuais,

ficando-se pelos dois milhões de patacas (228 mil euros).

Em 2022, o valor exportado de mercadorias subiu 4,3 por cento, comparativamente ao ano anterior, num total de 13.52 mil milhões de patacas (1.54 mil milhões de euros), enquanto o valor importado foi de 139.8 mil milhões de patacas (16.01 mil milhões de euros), ou seja, menos 9,1 por cento, em termos anuais. O défice da balança comercial de Macau no ano passado fixou-se em 126.29 mil milhões de patacas (14.4 mil milhões de euros), menos 14.62 mil milhões de patacas

(1.67 mil milhões de euros), face a 2021 (140.9 mil milhões de patacas, 16.1 milhões de euros).

O valor total do comércio externo de mercadorias em 2022 correspondeu a 153.3 mil milhões de patacas (17.5 mil milhões de euros) e desceu 8,1 por cento relativamente aos 166.8 milhões de patacas (19.1 mil milhões de euros) registados em 2021, acrescentou a DSEC.

Já em 2021 as exportações de mercadorias do universo lusófono para Macau tinham aumentado 3,7 por cento face a 2020. O valor das exportações para a RAEM nesse ano foi de 724 milhões de

patacas (80.7 milhões de euros), segundo as autoridades.

O montante importado de mercadorias de Macau pelo bloco lusófono também tinha caído em termos anuais (48,2 por cento), ficando-se pelos seis milhões de patacas (669 mil euros).

O valor exportado de mercadorias tinha subido 19,9 por cento, comparativamente a 2020, num total de 12.9 mil milhões de patacas (1.4 mil milhões de euros), enquanto o valor importado foi de 153.8 mil milhões de patacas (17,2 mil milhões de euros), ou mais 66,2 por cento, em termos anuais.

中國經濟重開，澳門成最受惠亞太地區之一

MACAU DOS MAIS BENEFICIADOS COM REABERTURA DA CHINA

倪曦晨 NELSON MOURA*

惠譽國際評級預測，今年中國內地取消與新冠疫情相關的限制性政策，香港、澳門、泰國和馬來西亞將成為當中最受惠的亞太地區經濟體

儘管如此，該評級機構仍警告，受制於航空運載量、現有勞動力和較低的消費者信心，中國經濟復甦可能仍受影響。報告指，惠譽評級分析師已預期2023年亞太地區旅遊業將強勁復甦，但強調由於中國對新冠疫情相關的旅遊限制放寬的速度「比我們預期的要快」，現在的預測必須向上修正。

該機構在該報告中指出，「在全球疫情之前，中國已是全球最大的旅遊客源市場之一，2019年其國際旅遊總支出達2546億美元」。

「我們預計中國出境旅遊的復甦，將提振擁有大量旅遊業的經濟體的增長前景。」澳門早前表示，農曆新年期間的旅客人數高於預期，日均旅客數量超過90,000人次，帶動酒店入住率高企。

澳門金融管理局近日亦在一份報告中指出，受惠於疫情限制解除，澳門經濟有望於2023年全年以雙位數的速度增長。儘管如此，惠譽評級警告，本澳旅遊業

增長仍受制於航空載客量和勞動力短缺等因素影響。

惠譽分析師警告，「我們繼續預計亞太地區的國際航空載客量將緩慢恢復，因為航空公司需要時間，才能重開之前在

疫情期間暫停的、包括中國境內和更廣泛的亞太地區航線。」

「解決航空業和旅遊業人力資源短缺的困難也很關鍵。航空載客量限制和高昂的全球能源成本，將導致高昂的旅遊價

格，這可能會進一步抑制旅遊需求。此外，中國重新開放初期的消費情緒可能會很疲弱。」

* 澳門新聞社



A AGÊNCIA DE RATING FITCH RATINGS INDICOU RECENTEMENTE QUE A RAEM ESTÁ ENTRE OS MAIS BENEFICIADOS NA REGIÃO DA ÁSIA-PACÍFICO COM A REABERTURA DA CHINA. NO ENTANTO, LIMITAÇÕES NO NÚMERO DE TRABALHADORES DISPONÍVEIS E NO VOLUME DE CONSUMO PODERÁ LIMITAR ESSA RECUPERAÇÃO

Hong Kong, Macau, Tailândia e Malásia serão as economias da região da Ásia-Pacífico que mais beneficiarão este ano com o remover das políticas restritivas relacionadas à pandemia no interior da China, prevê o relatório da Fitch Ratings.

No entanto, a agência alerta que as limitações na capacidade de tráfego aéreo, recursos humanos disponíveis e menor predisposição para o consu-

mo na China ainda podem afetar essa recuperação.

De acordo com o relatório, analistas da Fitch Ratings já esperavam uma forte recuperação do turismo na Ásia-Pacífico em 2023, mas realçaram agora que a flexibilização das restrições de viagens relacionadas à Covid-19 na China ocorreu “mais rápido do que o previsto”, com as suas previsões agora a ser revistas em alta.

“A China era um dos maiores mercados fornecedores de turistas do mundo antes da pandemia, com gastos totais em turismo internacional de 254.6 mil milhões em 2019”, afirma a agência.

“Esperamos que um renascimento do turismo chinês impulse as perspetivas de crescimento em economias com

setores de turismo substanciais”

A RAEM registou um volume de chegadas de visitantes superior ao esperado durante o período do Ano Novo Chinês, com o número diário de visitantes a superar os 90.000, e elevadas taxas de ocupação hoteleira registadas.

A Autoridade Monetária de Macau (AMCM) também indicou recentemente num relatório que a economia local deverá registar uma taxa de crescimento de dois dígitos em 2023, impulsionada pelo levantamento das restrições pandémicas.

Ainda assim, a agência de rating alerta que fatores como capacidade de tráfego aéreo e escassez de mão de obra ainda restringem o crescimento do setor de turismo na região.

“Continuamos a esperar uma recupe-

ração lenta na capacidade de tráfego aéreo internacional da Ásia-Pacífico, pois levará tempo até as companhias aéreas retomarem as rotas – tanto dentro da China como na região – que foram suspensas durante a pandemia”, alerta o relatório.

“As dificuldades em resolver a escassez de trabalhadores nos setores de viagens aéreas e turismo também vão ter impacto. Restrições de capacidade e altos custos globais de energia vão contribuir para preços de viagem altos, o que pode reduzir ainda mais a procura turística. Além disso, a confiança dos consumidores chineses nos primeiros estágios de reabertura da China pode ser frágil”.

* Macau News Agency

澳門司警：疫情令去年博彩犯罪劇減

SURTOS DE COVID REDUZEM CRIMES RELACIONADOS COM O JOGO EM 2022

阮春鵬 ARIES UN*

據 澳門司警表示，與博彩相關的犯罪佔該局去年開立案11%，與前一年同期相比下降29.7%。

司警調查人員於2022年共開立8,612宗案件，同比減少10.1%，當中4,470宗案件需展開調查及起訴，與2021年相比下降9.1%。最後被送往司法機關跟進的嫌犯達1265人，同比下降31%。司警解釋：「澳門去年下半年受到新冠疫情嚴重打擊，社會活動變得平靜，導致整體犯罪率同比下降。」

圍繞賭場、高利貸、禁錮、欺詐和搶劫的犯罪也同比下降29.7%至965宗。當局將犯罪數字下降，歸因於新冠疫情期間的少量博彩和旅遊活動。當局又稱，自新《博彩法》實施以來，警方已加大打擊非法賭博集團的力度。「對本地博

彩業來說，這是全新的一年，司警局在與其他相關政府部門建立的基礎上，致力維護國家和地區安全」。

與勒索相關的犯罪呈上升趨勢

儘管包括毒品濫用、縱火和網絡犯罪在內的犯罪活動有所減少，然而，勒索案件總數比前一年增加38.8%，達到136宗。警方表示，這主要是由於自2020年開始，「性勒索」案件增加了35.9%。

與此同時，互聯網詐騙亦呈上升趨勢，增幅為17.5%，達610宗，當中大部分涉及網上購物和感情詐騙。此外，去年共錄得112宗與電話相關的詐騙案，較前一年增加26%。司警表示：「此類案件在2020年呈上升趨勢，顯示公眾對特別是冒充衛生防疫人員的新型騙局，

警覺性較低。」

在加強與本澳銀行業的合作下，司警調查人員成功攔截了26宗涉及跨境匯款的案件，涉及金額約為370萬澳門幣（46萬美元）。

司警在其他方面的成果還包括，信息相

關犯罪和信用卡欺詐分別下降了15.8%和73.8%。

司警指，信息相關犯罪是自2018年以來首次錄得下降。📍

* 澳門新聞社



Os diferentes surtos Covid-19 registados em 2022 levaram a uma redução de crimes relacionados com o jogo, de acordo com informações fornecidas pelas autoridades policiais locais. No entanto, crimes de extorsão online continuam em crescimento

Os crimes relacionados com o jogo representaram 11 por cento dos processos abertos pela Polícia Judiciária (PJ) no ano passado, uma quebra de 29,7 por cento face ao ano anterior, segundo as autoridades policiais.

Em 2022, investigadores da PJ abriram um total de 8.612 processos – menos 10,1 por cento face ao ano anterior – com 4.470 a requerer inquéritos e ações penais – menos 9,1 por cento face a 2021. Como resultado, cerca de 1.265 suspeitos foram encaminhados às autoridades judiciais para acompanhamento, uma queda de 31 por cento.

“A atividade social acalmou-se na se-

gunda metade do ano passado, quando Macau foi severamente atingido pela pandemia de Covid-19, levando a uma queda homóloga da criminalidade global”, explicou a PJ.

Crimes relacionados com casinos, agiotas, sequestro, fraude e roubo também registaram quedas, quase um terço entre 2021 e 2022 para 965.

As autoridades atribuíram a redução à baixa atividade turística e de jogo durante a pandemia.

Desde a entrada em vigor da nova lei do jogo, a polícia intensificou esforços contra organizações criminais envolvidas em jogos de azar, disseram as autoridades policiais.

“[2023] vai ser um ano totalmente novo para a indústria do jogo local, a PJ está empenhada em pressionar o setor a assumir a responsabilidade de salvaguardar a segurança nacional e regional com base nas fundações construídas com os departamentos governamentais relacio-

nados”, disse o departamento de investigação policial.

CRIMES DE EXTORSÃO AUMENTAM

No entanto, apesar da queda geral no número de crimes registado, incluindo abuso de drogas, incêndio criminoso e cibercrimes, a polícia revelou que os casos de chantagem aumentaram 38,8 por cento em relação ao ano anterior, para 136 no total.

Este aumento foi impulsionado principalmente por um aumento de 35,9 por cento em casos de chantagem a envolver conteúdo sexual, uma prática em crescimento desde 2020.

Este aumento veio em conjunto com um ímpeto crescente de fraudes online, que registaram um aumento de 17,5 por cento para 610 casos, a maioria a envolver compras online ou fraudes de relacionamento online.

Além disso, o ano passado foi registado

um total de 112 fraudes por telefone, um aumento de 26 por cento em relação ao ano anterior.

“Esses casos mostraram uma tendência de aumento desde 2020, apontando para que os membros do público estavam menos atentos a novos tipos de fraudes, especialmente aqueles em que os criminosos se faziam passar por profissionais de saúde”, disse a polícia.

Num esforço dobrado com a cooperação do setor bancário local, os investigadores da PJ conseguiram interceptar 26 casos envolvendo transferências de dinheiro transfronteiriças, com um valor total de cerca de 3.7 milhões de patacas. Outros esforços policiais bem-sucedidos resultaram em quedas de 15.8 por cento em crimes relacionados a dados pessoais e de 73.8 por cento em fraudes de cartão de crédito, com a primeira categoria a registar a primeira redução desde 2018. 📍

* Macau News Agency

手信街捲土重來 O RENASCER DAS IGUARIAS LOCAIS

李凱欣 INES LEI

疫情過後，澳門的手信業「久旱逢甘」，從谷底反彈復甦

Depois do “deserto” de clientes originado pela pandemia, a indústria das iguarias de Macau assiste agora a uma recuperação fulgurante



澳門的旅遊業和手信業密不可分，不少訪澳旅客總是會攜帶一些伴手禮。隨著旅遊業水漲船高，餅也越做越大。中式手信業在零售業表現疲弱的2020年，銷售額雖然較2019年下跌76.7%至3.2億澳門元，但於2021年已反彈至5.7億澳門元。澳門的中式手信業主要分佈在澳門大三巴、內港及氹仔官也街，其中又以大三巴的手信街最為觸目。這條澳門的「手信街」連接旅客必到的大三巴牌坊及噴水池，受地利之便，80年代開始已有不少商家售賣澳門特色食品及紀念品作為港客的伴手禮，當中包括豬肉乾、杏仁餅及薑糖。這裡不僅是旅客必到之地，更是本地旅遊業甚至澳門經濟的寒暑表。在大三巴街工作超過二十年的花姐（化名），見證大三巴的繁盛興衰。她表示，這裡不少牛肉乾、豬肉乾都有固定供應商；杏仁餅方面，有一些大型連鎖店會自設工場，有一些店舖則仍堅持人手打餅。小小一段手信街不過200米，但是人頭湧湧，來往斜路的不僅是「打卡」的網紅，還有拖著行李、推著嬰兒車的旅客。「原本五分鐘可以走完的路程，在經濟暢旺的時候，有時需要等上十五分鐘才能穿過，人多的時候你是會被推著走的，想停下也停不下來」。

一落千丈

但花姐形容，去年是澳門這條手信街二十年來最淡的一年，主要原因是這次疫情時間拖得太長，很多店家都捱不住，最差的時候老闆和員工都只能站着乾等。「比起金融風暴及（香港）沙士時期都更差。」2019年末爆發的新冠疫情，令到以旅客作為主要營銷對象的手信業首當其衝遭受衝擊。據澳門經濟局統計，2020年澳門中式手信銷售額重挫76.7%。花姐說，初時舖頭以八八折、八折、甚至買一送一作為招徠，但都成效不彰。不少商舖索性拉閘停止營業，昔日人頭湧湧的手信街在疫情期間異常冷清。花姐指，一個平常月租40萬的舖位在疫情期間即使月租7萬也無人問津。「三年疫情，整條街很多人都捱不住，選擇關門搬走結業。」

困難重重

選擇留下的人，面對的除了是冷清的街道，還有人手及舖租的壓力。手信街其中一個老闆鄭先生（化名）形容，疫情期間自己「冇啖好食」。他向政府免息貸款借了300多萬，已經還了兩年。雖然免息，但因仍要交租出糧，因此他仍欠銀行一百多萬，去年已經支撐不住，最後把物業也押了給銀行，希望疫情一過，生意就會回來。「我營業又不是，不營業又不是。」鄭先生說，雖然業主已經減了租，他只需交一成兩成租，但三年來他仍是虧本狀態。而且並非所有業主都如此仁慈，如果店舖是屬於私人持有，租金的寬減還可能有商量，但另一位店東表示，他的舖位是集團持有，業主更企硬明言「一毫子都唔減」，指「

A indústria do turismo de Macau é inseparável da indústria de iguarias, com muitos turistas regularmente a sair da cidade com várias especialidades locais nas malas de regresso.

À medida que a indústria recupera, este mercado também volta a crescer. Em 2020, quando o setor de retalho registou um desempenho fraco, as vendas destes produtos caíram 76,7 por cento face a 2019, para 320 milhões de patacas, subindo para 570 milhões de patacas em 2021, segundo a Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico (DSED).

Em Macau, esta indústria concentra-se principalmente no redor da Ruínas de São Paulo, do Porto Interior e da Rua do Cunha, na Taipa, sendo a Rua de São Paulo a que mais chama a atenção.

Esta “rua dos souvenirs”, como é conhecida, liga as Ruínas de São Paulo ao Largo do Senado, e sempre foi um destino popular entre os turistas.

Desde a década de 1980 que a área abriga várias empresas especializadas em diferentes petiscos locais, incluindo carne de porco seca, bolos de amêndoa e doces de gengibre, que se tornaram lembranças populares para os visitantes de Hong Kong.

Não é apenas um destino de visita obrigatória para os turistas, mas também uma referência para a indústria do turismo local e para a economia de Macau. Muitas das lojas de carne seca têm fornecedores regulares e algumas das grandes redes de lojas de biscoitos de amêndoa têm as suas próprias fábricas, mas ainda é possível encontrar aqueles que insistem na confeção dos biscoitos à mão.

QUEDA ABRUPTA

Flora, que trabalha na Rua de S. Paulo há mais de 20 anos, viu o bairro florescer e cair.

A rua em si tem apenas 200 metros de comprimento, mas está totalmente lotada de ‘influenciadores online’, turistas com malas e carrinhos de bebé.

“Quando a economia está em alta, pode demorar 15 minutos para atravessar a rua. Quando está cheia, uma pessoa pode ser empurrada sem parar”, descreve Flora.

Contudo, a vendedora enfatiza que 2022 foi o pior dos últimos 20 anos na História da rua, principalmente porque a pandemia se arrastou durante tanto tempo que muitos comerciantes da zona não

sobreviveram.

“Foi pior que as crises financeiras ou durante a pneumonia atípica em Hong Kong.” A eclosão da pandemia, no final de 2019, atingiu fortemente a indústria de souvenirs, cujo principal público-alvo são os turistas. Flora explica que as lojas inicialmente começaram por oferecer descontos de 12 a 20 por cento, ou até promoções ‘compre um, leve outro grátis’ para atrair clientes. Contudo, essa estratégia não resultou.

Muitos patrões e empregados tiveram que suspender atividade indefinidamente e esperar que a situação melhorasse. Várias lojas simplesmente fecharam, transformando uma rua outrora extremamente movimentada numa rua estranhamente silenciosa.

Segundo a vendedora, lojas normalmente arrendadas a 400 mil patacas por mês não conseguiam arranjar inquilino nem por um valor mensal de 70 mil patacas. “Durante estes três anos de pandemia, muitos dos vendedores não conseguiram ultrapassar as dificuldades e optaram por fechar portas e sair.”

PRESSÕES VARIADAS

Os que optaram por ficar enfrentaram não só uma rua vazia, mas a pressão de pagar salários e rendas. Cheng, o proprietário de uma loja de iguarias locais na Rua de São Paulo, descreve ao PLATAFORMA os momentos difíceis que passou durante a pandemia.

O proprietário, que só aceitou falar sob um pseudónimo, está há dois anos a pagar um empréstimo sem juros de mais de 3 milhões de patacas ao Governo de Macau.

Embora o empréstimo não tenha juros, o proprietário continuou a ter que acartar com o valor da renda e salários, e deve ainda mais de um milhão de patacas.

“Eu estava indeciso se devia fechar ou não. Embora o senhorio tenha reduzido a renda para um valor entre 10 a 20 por cento do original, perdi dinheiro durante três anos. Nem todos os proprietários são tão generosos”, salienta.

De acordo com o comerciante, a redução da renda pode ser negociável, mas menciona o caso de outro lojista, responsável por uma loja pertencente a um grupo comercial que se recusou a reduzir um centavo que fosse da renda. “O proprietário do grupo disse ‘você tem subsídios do Governo, porque é que a sua renda haveria de ser reduzida?’”

Por outro lado, e apesar da contração do mercado, lojas como a Alua e Comidas



三年疫情，整條街很多人都捱不住，選擇關門搬走結業

手信店店員 花姐

Durante estes três anos de pandemia, muitos dos vendedores não conseguiram ultrapassar as dificuldades e optaram por fechar portas e sair

Flora, comerciante

你們都有政府補助，為何要減你租？」然而，雖然市道低迷，但經營葡式糕點的金燕西洋牛油糕葡式食品，看中危中有機，趁著租金較低的日子，在去年六月進駐大三巴街。老闆娘坦言，能夠進駐大三巴街是夢想，因為這是澳門人流最暢旺的街道。

轉振點

澳門2023年1月8日起放寬多項入境過境防疫措施，當天零時開始由內地、香港或台灣入境澳門的人士，無須出示任何新冠病毒檢測證明。僅在一週之內，旅客逼爆中區。同時，旅遊局全方位推進多項宣傳及優惠，1月13日訪澳旅客錄得46,702人次，較2022年日均上升198.5%，亦是自2020年發生疫情以來（2020年1月26日後）錄得最高的單日客量。

澳門老鳳城手信店的負責人張小姐形容1月8日是一個突破性的發展。以她的觀察，當日大三巴街回復到疫情前七到八成的生意，形容是「既驚喜，也是期待已久的景象」，認為這個變化非常恰當。鄭先生認同大三巴街的整體生意回復至疫情前七至八成，「生意甚至比起疫情前反超，無論人流或消費都出現報復性，之前過年前都沒旺這樣久，總之現在不夠貨賣，因為供應商都收爐。往年有儲備，今年連儲備都不夠，現在未到年三十晚已經賣光所有儲備貨。」

人手不足

今年春節黃金周（1月21日至1月27日）是澳門自2020年疫情以來，首個與香港及內地無通關限制的長假期。根據治安警察局總

結，這七日共錄得45.1萬人次旅客訪澳，與去年農曆新年同比上升296.9%，為疫情前2019年農曆新年訪澳旅客數字的37.5%。人流多了，不僅不夠貨賣，人手也嚴重不足。

鳳城手信由三間店變成兩間，張小姐形容，疫情期間的支援，對於中小微企而言是非常無助，而疫情過後，面對的就是人手問題。「因為其實我們是很需要人手，但本地人是不會願意做這種辛苦工但我們本身的勞工額一到期就不能續了，令到人手嚴重不足。」

鄭先生亦直言人手不夠。「外勞配額唔不是立即就有，要申請還要等待批覆，不是一蹴而就。我之前的配額還給了勞工局，還要通過勞務公司去再申請。人不夠，還好客人還是有耐性等，之前便有香港旅客等了一個小時。」

未來的展望

「希望疫情開放，自由出入，多些生意，對於這條街的展望當然是希望能發展一日千里。」但花姐認為現時的人流只是曇花一現，因為日本和韓國等地對於內地及香港旅客仍未完全放寬，旅客來才會湧來澳門，相信旅客數字會在農曆新年後回落，未來的手信街難以回復昔日光景。

熙來攘往的人流中，有不少拿著大包小包的旅客，劉小姐便是其中之一。這天，她從香港來到澳門，離澳門時，買了三包豬肉乾、兩盒杏仁餅。她說，雖然每次來到澳門都覺得大三巴街人擠人，但是她認為正正是這種熱鬧的旅遊氣氛才會讓她情不自禁不斷購物。📍



Portuguesa Kam In, especializadas em bolos macaenses, viram na crise uma oportunidade e aproveitaram este período de rendas baixas para se mudarem para a Rua de São Paulo em junho de 2022.

Ao PLATAFORMA, o proprietário da Alua admite que foi um sonho mudar-se para aquela que é a rua mais movimentada de Macau.

O PONTO DE VIRAGEM

Desde 8 de janeiro que as pessoas que entram em Macau provenientes do interior da China, Hong Kong ou Taiwan não são obrigadas a apresentar resultado de teste à Covid-19.

O relaxar das restrições e uma série de promoções e incentivos lançados pelas autoridades de turismo permitiu que em apenas uma semana o número de visitantes na zona histórica da cidade disparasse.

A 13 de janeiro registavam-se já cerca de 46.702 entradas de visitantes, um aumento de 198,5 por cento em relação à média diária de 2022 e o maior número de visitantes num único dia desde o início da pandemia.

A Semana Dourada do Ano Novo Chinês deste ano, entre 21 a 27 de janeiro, foi o primeiro período festivo em Macau sem restrições de movimento com Hong Kong e o Continente desde 2020.



Segundo a Polícia de Segurança Pública, registaram-se um total de 451 mil entradas de visitantes durante estes sete dias, um aumento de 296,9 por cento em relação ao Ano Novo Chinês do ano passado. Esse número totaliza 37,5 por cento do número de visitas a Macau no mesmo período antes da pandemia, em 2019.

A Sra. Cheung, responsável pelo restaurante Fung Shing, descreve o dia 8 de janeiro como o ponto de viragem. Na sua opinião, só nesse dia o movimento na Rua de S. Paulo recuperou para cerca de 70 a 80 por cento do movimento registado antes da pandemia, sendo “uma agradável surpresa e uma visão há muito esperada”.

“O negócio é ainda melhor do que antes da pandemia, tanto em fluxo de pessoas como em termos de vendas. O ano anterior não foi tão movimentado [...] mas tínhamos stock disponível. Este ano os nossos stocks são mais limitados”, aponta a comerciante.

FALTA DE MÃOS

Com mais turistas a chegar, não é só o stock disponível que começa a escassear, mas também os recursos humanos. A Sra. Cheung indica que os apoios oferecidos durante a epidemia para as pequenas e média empresas foram insuficientes e que o grande problema agora é a falta



因為其實我們是很需要人手，但我們本身的勞工額一到期就不能續了，令到人手嚴重不足

鳳城手信店負責人 張小姐

Estamos a enfrentar um problema de falta de mão de obra. Mas a nossa quota de mão de obra não pode ser renovada depois de ter expirado, o que nos deixa com uma grave escassez de empregados

Sra. Cheung, comerciante

de mão de obra.

“Estamos a enfrentar um problema de falta de mão de obra. Mas a nossa quota de mão de obra não pode ser renovada depois de ter expirado, o que nos deixa com uma grave escassez de empregados”, lamenta.

Para Cheng, o outro comerciante da Rua de São Paulo, o problema não se limita à aplicação para uma nova quota. “Algumas das minhas quotas anteriores foram devolvidas pelo Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais e tive que as solicitar novamente através de outra empresa. Não há gente suficiente para o serviço, mas é bom ver que os clientes não se importam de esperar. Houve um visitante de Hong Kong que chegou a esperar uma hora!”

PERSPETIVAS FUTURAS

“Espero que depois da pandemia os procedimentos de entrada sejam relaxados e haja mais negócios”, diz Flora

ao PLATAFORMA.

No entanto, a comerciante acredita que o atual fluxo de visitantes vai ser sol de pouca dura, já que o Japão e a Coreia do Sul ainda não relaxaram totalmente as suas restrições aos visitantes do Continente e de Hong Kong.

Sem essas alternativas, estes visitantes do interior optam por Macau, com Flora a prever que o número de visitantes diminua e que dificilmente a rua de souvenirs volte aos seus “tempos dourados”.

Entre a multidão de pessoas com sacos de compras e lembranças, encontramos a Sra. Lau, que veio de Hong Kong para Macau e comprou três caixas de carne de porco seca e duas caixas de biscoitos de amêndoa.

A visitante lembra que embora a Rua de São Paulo estivesse sempre lotada, era precisamente esse ambiente animado que a motivava a regressar a Macau, nomeadamente à rua das Ruínas de S. Paulo. 📍



官樂怡基金會
FUNDAÇÃO RUI CUNHA
Por Macau, Mais e Melhor. 為澳門·無私奉獻·精益求精

follow us · 關注我們



www.ruicunha.org

澳門南灣大馬路749號地下

avenida da praia grande 749, R/C macau . tel.28923288 . info@ruicunha.org

PESSOA COLECTIVA DE UTILIDADE PÚBLICA ADMINISTRATIVA 行政公益法人
REGISTO OFICIAL Nº23, N.º SÉRIE DE 23/000194 二零一四年五月二十一日澳門特別行政區公報第二輯第17期

發展澳門綜合度假村娛樂表演

Desenvolvimento de espetáculos residentes nos resorts integrados de Macau



洪寧蔚 CHERRY HONG NINGWEI*, 默希濂 GLENN MCCARTNEY**

自 2023年1月8日中國內地與澳門宣布取消通關限制起，澳門旅客人數開始顯著增加。與此同時，澳門旅遊局推出多項活動和獎勵措施以吸引

旅客。據報道，澳門旅客於1月中旬超過50,000人次，是自新冠疫情以來最高的水平。與任何旅遊城市一樣，挑戰都在於如何吸引遊客逗留更長時間，從而消費更多。舉行活動

和娛樂表演是常用的做法，也是本研究的主題。在過去幾年，特別在修改《博彩法》的公眾諮詢和新博彩經營牌照批給的過程中，澳門政府一直強調開發多元旅遊產品

和服務的重要性。隨著去年底，新一輪博彩牌照競投塵埃落定，澳門政府公佈了六家博彩特許經營商的投資協議，其中90%為非博彩投資。當中，六家特許經營商均表示將加大

對娛樂和表演項目的投資。本研究調查了澳門綜合度假村的娛樂表演對中國內地遊客的吸引力。根據以往的研究，從多個角度來看，娛樂表演對綜合度假村的影響都



是顯著的；舉辦娛樂表演可以獲得門票收入，增強綜合度假村的吸引力，並可能延長旅客在酒店、餐廳和整個度假村的逗留時間。其影響力不僅覆蓋整個綜合度假村，還涉及整個城市。小企業可參與其中，吸引和留住旅客，從而創造附帶銷售及收入。此外，娛樂表演也是在內地推廣澳門的重要營銷工具。

迄今為止，澳門還沒有像拉斯維加斯那樣，提供有深度和廣度的非博彩旅遊產品。近年，澳門綜合度假村的駐場表演因票房下跌及疫情等因素而停辦。從表演製作的特點可見，綜合度假村營運商只對發展短

期表演感興趣，而沒有重視長期駐場表演，皆因觀眾適應新事物的速度很快，更喜歡頻繁多變的娛樂表演。

由Franco Dragone於新濠天地（COD）製作的駐場表演《水舞間》，是路氹金光大道娛樂表演的一個例子，也是澳門上演時間最長的駐場表演。《水舞間》自2010年首演以來，已吸引500萬觀眾入場，並蜚聲國際，為新濠天地鞏固其作為澳門標誌性度假村之一的美譽。該表演於2020年被腰斬，新濠博亞娛樂有限公司行政總裁何猷龍宣布，表演將於2024年底待設施翻新後重臨。事實上，

何猷龍還透露，新濠正計劃與包括郭富城、黎明和容祖兒在內的香港流行歌手舉辦駐場演出，預計在2023年至2025年間演出約90場。

我們看到，博彩特許經營權的更新，重新喚起了人們對娛樂表演發展的興趣。但是，澳門在2023年及後的表演需要採取哪些策略應對和調整，以擴大其對中國內地旅客的吸引力？其中一個因素是基礎設施和現場環境的改善，因為這些都是觀眾對表演滿意度的第一印象。澳門娛樂表演發展的另一個特點，是通過會員卡和折扣進行服務營銷和提高客戶忠誠度。

鑑於內地旅客是澳門的主要客源，現場表演節目的發展如何能吸引內地觀眾的注意是一關鍵。例如，現在可能是引入「脫口秀」和沉浸式劇場等更多元化娛樂表演的好時機。畢竟，現場娛樂一直在迅速發展，並已成為中國年輕觀眾的流行休閒活動。2017年開播的「脫口秀」競賽系列節目《脫口秀大會》，迅速成為中國最受歡迎的真人秀電視節目之一。隨之而來的，是「脫口秀」和戲劇表演在北京和上海等一線城市蓬勃發展。與此同時，起源於英國、近年被引入中國市場的沉浸式劇場獲得了千禧一代和Z世代的極大關

注。2016年，沉浸式戲劇《不眠之夜》到上海上演，一炮而紅，並成為上海史上演出時間第二長的表演，觀眾重複多次前往觀看。由於此類表演通常在晚上舉行，並持續數小時，因而可延長旅客的逗留時間，增加重複到訪次數，並為澳門傳播正面的推薦口碑。📍

原文發表於澳門大學工商管理學院綜合度假村及旅遊管理學系主辦、金沙中國贊助之「探·塑金光之道：第四屆澳門旅遊產學研合作交流會」

* 學生
** 教授

Depois de Macau e o interior da China terem removido as restrições em vigor nas suas fronteiras a 8 de janeiro de 2023, o turismo em Macau começou a aumentar significativamente.

Simultaneamente, as autoridades de turismo de Macau promoveram vários eventos e incentivos para atrair turistas, com o número de visitantes diários na cidade a superar mais de 50.000 - um valor recorde desde o início da pandemia.

Como em qualquer cidade turística, o desafio está em criar razões para os nossos visitantes ficarem mais tempo e gastarem mais. Eventos e entretenimento são comumente utilizados para este propósito e são o alvo deste estudo.

Nos últimos anos, e particularmente com o novo concurso público e a emissão das novas concessões de jogo, as autoridades de Macau têm realçado a importância do desenvolvimento de produtos e ofertas turísticas diversificadas.

Enquanto a poeira assentava na nova ronda de candidaturas a licenças de jogo efetuada no final do ano passado, o Governo de Macau revelou o nível esperado de investimento em elementos não jogo das seis concessionárias - cerca de 90 por cento do seu investimento total.

Todas as seis concessionárias confirmaram também que vão

umentar o seu investimento em entretenimento e espetáculos.

Este estudo examinou a atratividade dos espetáculos oferecidos pelos resorts integrados de Macau para turistas chineses do Continente.

De acordo com estudos anteriores, o impacto de espetáculos residentes em resorts integrados é significativo em muitas vertentes: organizar eventos de entretenimento em hotéis produz receita com a venda de bilhetes; aumenta a atratividade do resort, e prolonga o tempo de permanência dos visitantes nos hotéis, restaurantes e em todo o espaço do resort.

Este impacto não se verifica só na propriedade, mas na cidade em geral. Pequenas empresas podem envolver-se atraindo e mantendo turistas, enquanto geram vendas e receitas adicionais.

Além disso, entretenimento e espetáculos são excelentes ferramentas de marketing para promover Macau na China continental.

Até agora, Macau não ofereceu a mesma profundidade e amplitude de produtos turísticos não relacionados ao jogo que Las Vegas oferece.

Nos últimos anos, os espetáculos residentes realizados nos resorts integrados de Macau foram encerrados devido à quebra na venda de bilhetes e pandemia.

Uma característica da produção de espetáculos residentes é que o operador do resort integrado pode estar interessado em desenvolver 'shows' temporários em vez de permanentes, pois o público tem maior probabilidade de se adaptar rapidamente a coisas novas e prefere mudanças frequentes no entretenimento.

Um exemplo no Cotai Strip era o espetáculo residente produzido por Franco Dragone, House of Dancing Water, no City of Dreams (COD), que se tornou no espetáculo residente com maior longevidade em Macau. O espetáculo atraiu 5 milhões de espetadores desde a sua estreia em 2010 e ganhou uma reputação internacional considerável, assegurando a reputação do COD como um resort icónico de Macau.

O espetáculo foi suspenso em 2020, com o diretor executivo da Melco Resorts and Entertainment Ltd, Lawrence Ho, a anunciar que seria retomado no final de 2024, após algumas alterações.

Na verdade, Ho também revelou que a Melco planeia apresentar vários espetáculos residentes com cantores pop de Hong Kong, incluindo Aaron Kwok, Leon Lai e Joey Yung, com cerca de 90 eventos deste género planeados entre 2023 e 2025.

Com isto é possível verificar

que a renovação das concessões de jogo originaram um interesse renovado no desenvolvimento de espetáculos.

No entanto, que respostas táticas e alterações seriam exigidas por esta nova estratégia de entretenimentos em Macau em 2023, além de expandir o seu apelo para visitantes da China continental?

Uma das estratégias tem sido a melhoria da infraestrutura e do ambiente físico desses espetáculos, fatores que geram fortes impressões na satisfação dos espetadores.

Outra característica do desenvolvimento dos espetáculos residentes em Macau tem sido a comercialização de serviços e a fidelização dos clientes através de cartões de sócio e descontos. Dado que os chineses do Continente são o principal mercado turístico de Macau, o foco continua a ser o desenvolvimento destes shows e performances ao vivo atraindo a atenção deste público.

Agora pode ser um bom momento, por exemplo, para apresentar programas de entretenimento mais diversificados, como espetáculos de stand-up ou teatro imersivo, formas de entretenimento ao vivo que têm vindo a crescer rapidamente em popularidade entre o público chinês mais jovem.

A série de competição de comédia stand-up 'Rock & Roast', que

começou em 2017, rapidamente se tornou um dos reality shows mais populares da China.

A isto seguiu-se uma explosão no número de shows de comédia stand-up e teatro, principalmente em cidades de nível 1, como Pequim e Xangai.

Ao mesmo tempo, o teatro imersivo - um conceito originalmente criado no Reino Unido - começou a crescer em popularidade entre o público millennial e Gen Z chinês.

Em 2016, a peça de teatro imersiva "Sleep No More" chegou a Xangai com grande sucesso, tornando-se o segundo espetáculo há mais tempo em cartaz na cidade e com fãs a participar na peça por mais do que uma vez.

Como este tipo de espetáculos decorre geralmente à noite e dura algumas horas, tratar-se-ia de uma forma de entretenimento que poderia prolongar o tempo de permanência de turistas em Macau, gerando visitas repetidas e marketing boca a boca. 📍

Opinião escrita no âmbito do evento 4th Mastering Cotai, patrocinado pela Sands e organizada pela Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau a 9 de novembro.

* Aluna, MSc
** Professor Orientador

澳門可為巴西對華出口「多元化」作貢獻

MACAU PODE CONTRIBUIR PARA “PROCESSO DE DIVERSIFICAÇÃO” DAS EXPORTAÇÕES BRASILEIRAS PARA A CHINA

陸紹明 GONÇALO FRANCISCO

中國多年來一直是巴西最大的貿易夥伴。然而，巴西對華出口的產品實際上只集中於大豆、鐵礦石和石油等。因此，這個葡語國家期望其出口產品可多元化，並將澳門視為橋樑。「中葡論壇」常設秘書處的巴西代表李嘉明（Adriano Giacomet de Aguiar）表示，簡稱「中葡論壇」的中國—葡語國家經貿合作論壇（澳門）「為此發展發揮重要作用」。

A China é o maior parceiro comercial do Brasil há muitos anos. As exportações, contudo, estão praticamente concentradas em produtos como soja, minério de ferro e ainda petróleo. Porém, este país lusófono pretende diversificar os produtos de exportação e vê em Macau uma porta de entrada, com o Fórum de Macau a ter um papel “destacado neste processo”, afirma Adriano Giacomet de Aguiar, delegado do Brasil junto do Secretariado Permanente do Fórum Macau

2022年，雙邊貿易額創下歷史新高，達到1500億美元，比去年增長約10%，是五年前的兩倍

Em 2022, o fluxo comercial bilateral atingiu uma máxima histórica, alcançando 150 mil milhões de dólares americanos, cerca de 10 por cento superior ao ano passado e o dobro do verificado há apenas cinco anos



李嘉明接受《澳門平台》訪問時，首先強調「中葡論壇」這一官方多邊合作機制的作

用，他對論壇所有成員國的經濟發展都充滿信心。李嘉明強調，「中葡論壇是中國、澳門和葡語系國家重要的合作空間。除了促進經貿關係，論壇還起到增進成員國相互了解的作用：為各國專家提供交流機會，制定傳播葡文和中文的相關措施，並擴大文化傳播活動。所有成員都受惠於葡語系世界、澳門和中國之間日益緊密的聯繫。」

今年1月1日起，盧拉再次主宰巴西的命運。從政治角度來看，盧拉與中國的關係更加密切，這與博爾索納羅的政策恰恰相反。現任巴西總統與中國國家主席習近平之間的聯繫早已為人所知，這可能是兩國貿易增長的決定性因素。

這位中葡論壇巴西代表續稱：「中葡論壇是在盧拉總統第一任期的第一年所創立的，這本身就揭示了現任總統與論壇的歷史淵源。盧拉總統最近就在就職典禮上，會見了中國國家副主席王岐山，並強調中國對巴西的重要性，以及對於擴大兩國雙邊關係的願望。巴西外長維埃拉也宣布總統有意於2023年初訪華，這是雙邊關係的正面信號，也是巴西參與論壇工作的正面體現。」

事實上，中巴關係在政治方面，曾遭受前巴西總統博爾索納羅的影響，近年來兩國爭議不斷。但為着這個南美國家的利益，兩國貿易似乎並沒有受到太大影響。

李嘉明強調，「在貿易方面，中國自2009年一直是我們的主要貿易夥伴，而巴西則是中國農產品的主要供應國，為中國的糧食安全作出貢獻。兩國經濟的互補性，是論壇成員國關係的一個重要特徵，並有助解釋其快速發展的原因。2022年，雙邊貿易額創下歷史新高，達到1500億美元，比去年增長約10%，是五年前的兩倍（2017年貿易額達到750億美元）。

2022年，中國也因巴西進口較去年大幅增長27.5%而受惠。」
巴西向外出口的絕大部份產品，對巴西來說都只是國家一小部分的原材料。換句話說，此葡語國家國內的少量產品，已幾乎涵蓋了與中國之間的所有商業出口。巴西的下一步，或者至少是政府和相關公

Em conversa com o PLATAFORMA, o delegado do Brasil junto do Secretariado Permanente do Fórum Macau começou por destacar o papel deste mecanismo multilateral de cooperação intergovernamental, em quem deposita muita confiança para o desenvolvimento económico de todos os países envolvidos.

“O Fórum de Macau é um espaço importante de cooperação entre a China, Macau e os Países de Língua Portuguesa. Além do fomento das relações económicas e comerciais, o Fórum tem desempenhado a função de aumentar o conhecimento mútuo entre os participantes. O Fórum proporciona oportunidades para intercâmbio entre especialistas de diversos países, tem desenvolvido iniciativas relevantes de difusão das línguas portuguesa e chinesa e ampliado atividades de divulgação cultural. Todos os membros beneficiam com o aumento dos vínculos entre o mundo lusófono, Macau e a China”, salientou Adriano Giacomet de Aguiar.

Com Lula de Silva de novo à frente dos destinos do Brasil, desde o passado dia 1 de janeiro, não será de estranhar uma ainda maior aproximação à China, ao contrário do que acontecia com Jair Bolsonaro, do ponto de vista político. A ligação do agora presidente brasileiro a Xi Jinping, seu homólogo chinês, há muito que é conhecida, e esse poderá ser um fator determinante para o crescimento comercial entre ambos os países.

“A criação do Fórum de Macau ocorreu no primeiro ano do primeiro mandato do Presidente Lula, o que, em si é revelador da relevância atribuída histórica do atual Presidente em relação ao Fórum. Em seu recente encontro com o vice-presidente da China, Wang Qishan, por ocasião de sua cerimónia de posse, o presidente Lula enfatizou a relevância da China ao Brasil e o desejo de expandir as relações bilaterais. O ministro das Relações Exteriores do Brasil, Mauro Vieira,

據專業智庫統計，2021年巴西是中國在全球的主要投資目的地，也是過去20年中國企業投資的四大目的地之一

司期望採取的下一步，是嘗試將新產品運往世界的另一端。當中，澳門和中葡論壇可以提供重要的意見。

李嘉明表示，「巴西方面，我們面臨的挑戰之一，是向中國市場出口附加值更高的產品。我們對中國的出口約75%都只集中於大豆、鐵礦石和石油此三種產品。澳門因其經濟特點和葡語承傳，可以為巴西的出口多元化發展作出貢獻，特別是在服務業和創意經濟領域。澳門特區可以被視為是巴西某些產品進入中國市場的橋樑，而中葡論壇則在當中發揮着重要作用。」

anunciou, também, interesse do Presidente em visitar a China nos primeiros meses de 2023. Essas são sinalizações positivas para as relações bilaterais, que refletem positivamente também sobre a participação do Brasil no Fórum de Macau», disse o representante do Brasil no Fórum de Macau.

É verdade que em matéria política as ligações entre o Brasil e a China sofreram bastante com Jair Bolsonaro. Houve muita polémica nos últimos anos, mas, para bem deste país sul-americano, as trocas comerciais não pareceram ficar muito afetadas.

“Em relação ao comércio, a China figura, desde 2009, como o nosso principal parceiro comercial e o Brasil é o principal fornecedor de produtos do agronegócio para a China, contribuindo para a segurança alimentar do país. A complementaridade entre as duas economias é característica importante das nossas relações e ajuda a explicar o seu rápido desenvolvimento. Em 2022, o fluxo comercial bilateral atingiu uma máxima histórica, alcançando 150 mil milhões de dólares americanos, cerca de 10 por cento superior ao ano passado e o dobro do verificado há apenas cinco anos (em 2017, a corrente de comércio alcançou 75 mil milhões de dólares americanos). Em 2022, a China beneficiou com expansão significativa das importações brasileiras, com aumento de 27,5 por cento, em rela-

這位巴西代表認為，特別是在中國投資方面，澳門中葡論壇將起到根本性作用。因此，巴西表示與中國關係前景樂觀。

他指，「論壇有潛力通過以中國與葡語國家發展合作基金作出投資，為此發展作出貢獻。外部資金對於促進巴西經濟發展和提高競爭力至關重要。中國企業受惠於巴西市場穩定、平等和充滿活力的商業環境，特別在基礎設施和科技領域，仍有巨大的增長和擴張空間。據專業智庫統計，2021年巴西是中國在全球的主要投資目的地，也是過去20年中國

ção ao ano anterior”, salientou Adriano Giacomet de Aguiar.

A grande maioria da exportação de produtos brasileiros para o Brasil fixa-se em pouca matéria-prima. Ou melhor, uma pequena quantidade de produtos abrange praticamente toda a exportação comercial entre este país lusófono e a China. O próximo passo do Brasil, ou pelo menos aquele que o Governo e as empresas envolvidas pretendem dar, passa por tentar fazer chegar ao outro lado do mundo novos produtos. E é aqui que Macau e o Fórum de Macau poderão ter uma muito importante palavra a dizer. “Na perspetiva brasileira, um de nossos desafios é exportar produtos com maior valor agregado ao mercado chinês. Cerca de 75 por cento de nossas exportações à China são concentradas em apenas três produtos (soja, minério de ferro e petróleo). Macau, por suas características económicas e legado lusófono, pode contribuir para esse processo de diversificação, sobretudo nas áreas de serviços e economia criativa. A Região Administrativa Especial de Macau pode vir a constituir porta de entrada relevante à China para determinados produtos brasileiros e o Fórum de Macau tem papel destacado nesse processo”, diz o representante.

Quanto ao papel do Fórum de Macau, propriamente dito, o representante do Brasil acredita que o mesmo será fun-

Segundo “think tanks” especializados, o Brasil foi, em 2021, o principal destino dos investimentos chineses no mundo e figura entre os quatro principais destinos de aportes de companhias chinesas nos últimos vinte anos

企業投資的四大目的地之一。考慮到巴西對吸引新外資的興趣，以及指向國民經濟增長的經濟指標，我們對於這正面趨勢能在未來幾年維持感到樂觀。」

中國與葡語國家經貿合作論壇（簡稱「中葡論壇」）於2003年成立，其主要目的是為發展和加強中國與葡語系國家之間的經貿關係作出貢獻。除了經濟關係，李嘉明還強調文化和藝術於未來也可為中巴關係發揮作用。

「促進葡語和成員國文化的傳播同樣重要。增強論壇不同成員國社會之間的聯

damental, sobretudo a nível de investimentos chineses. O otimismo é assim a palavra de ordem.

“O Fórum de Macau, por meio do Fundo de Cooperação de Desenvolvimento entre a China e os Países de Língua Portuguesa, tem potencial para contribuir para esse processo também por meio de investimentos. Contribuições externas são fundamentais para dinamizar a economia brasileira e aumentar a sua competitividade. Companhias chinesas têm beneficiado do ambiente de negócios estável, não discriminatório e dinâmico do mercado brasileiro, mas há, ainda, enorme espaço para crescimento e ampliação, sobretudo nos setores de infraestrutura e tecnologia. Segundo “think tanks” especializados, o Brasil foi, em 2021, o principal destino dos investimentos chineses no mundo e figura entre os quatro principais destinos de aportes de companhias chinesas nos últimos vinte anos. Tendo em conta o interesse do Brasil em atrair novos investimentos estrangeiros, bem como indicadores económicos que apontam o crescimento da economia nacional, estamos otimistas com a manutenção dessa tendência positiva nos próximos anos”, refere.

O Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, também denominado Fórum Macau, foi então criado

繫，是經濟商業關係的重要催化劑，並構成其發展的堅實基礎。藝術家的交流、視聽作品的推廣、書籍的翻譯，都是論壇繼續在中國與葡語系世界關係中，佔據重要地位的關鍵要素。」

2022年10月，《澳門平台》曾報道過，「中葡論壇」代表被取消澳門居留權等福利。對於這一點，李嘉明不願透露細節，只是表示問題正在處理中。

他總結，「澳門當局正與論壇常設秘書處商討此事。巴西政府希望該問題能有一個各方都滿意的結果。」

em 2003, tendo como principal objetivo contribuir para o desenvolvimento e fortalecimento das relações comerciais e económicas entre a China e estes membros da Lusofonia. Além de uma relação económica, Adriano destaca o poder que a cultura e a arte poderão ter no futuro na relação com a China.

“Não menos importantes são as iniciativas de divulgação da Lusofonia e das culturas dos países participantes. O incremento do contacto entre as sociedades dos diversos países que formam o Fórum de Macau é um importante catalisador de relações económico-comerciais e constitui uma base sólida para o seu desenvolvimento. O intercâmbio de artistas, a promoção de obras audiovisuais, a tradução de livros são elementos fundamentais para que o Fórum continue a ocupar uma posição de destaque nas relações entre a China e o mundo lusófono.

Em outubro de 2022, o PLATAFORMA noticiou que os delegados do Fórum Macau perderam o direito de residência no território entre outros benefícios dados aos delegados. Confrontado com isto, Adriano, sem querer entrar em pormenores, diz que é um assunto que está a ser tratado.

“A questão está a ser tratada entre autoridades de Macau e do Secretariado Permanente. O Governo brasileiro espera que a questão tenha desfecho satisfatório a todas as partes”, concluiu.

巴西不會向烏克蘭運送武器，總統稱中國必須「插手」

BRASIL NÃO VAI ENVIAR ARMAS PARA A UCRÂNIA E DIZ QUE CHINA TEM DE “PÔR A MÃO NA MASSA”

於 1月1日上任的巴西總統盧拉，與正在訪問巴西的德國總理舒爾茨會面後表示，巴西不會直接或間接參與烏克蘭戰爭。盧拉建議成立一個國家集團以實現和平，並在演講中向中國及其朋友習近平留下信息。盧拉稱，「巴西沒有興趣成為烏克蘭和俄羅斯戰爭的彈藥。上一次爭端是在巴拉圭戰爭中發生，因此，不論是直接或間接，巴西也不希望有任何參與。」

巴西總統的聲明提到，德國要求巴西利亞向柏林出售坦克，然後再將坦克運往烏克蘭。然而，盧拉更願意看到一個類似G20的新組織成立。G20的創立旨在為2008年的經濟危機尋找解決方案，而這個新組織的功能則是「提出解決俄烏衝突的方案」。

「我的建議是成立一個國家集團，試圖與烏克蘭和俄羅斯坐下來尋求和平解決的方案。巴西將盡力而為。我已經與（法國總統）馬克龍、（德國總理）舒爾茨談過，並將與（美國總統）拜登探討此事。然後我們會找其他國家元首，討論成立這個國家集團的想法。如果我三月份訪問中國，這會是我與習近平主席討論的話題之一。」這位巴西總統強調，「現在是中



國『插手』盡力協助在俄羅斯和烏克蘭之間尋求和平的時候。」

盧拉在參選總統時，提到在俄烏戰爭中，普京和澤連斯基兩位總統都犯了「相同」錯誤，並強調「只要任何一方不願意，雙方的戰爭都不會發生」，但之後他承認自己在發表聲明時，並不了解衝突的細節。盧拉被問及現在是否仍然保持同樣立場。這位巴西總統表示：「我認為俄羅斯犯了入侵另一個國家領土的典型錯誤。但我仍然認為一個巴掌是拍不響的，而且我現在很少聽到有人談及和平。如果有必要與普京或澤連斯基對話，我不介意通過對話尋求和平」。最後總結時，他批評聯合國這個為維持二戰後的世界和平而創立的機構。

盧拉批評：「聯合國再不代表地緣政治現實。我們希望聯合國安理會能更強大，更具代表性，並能夠多說世界需要的另一種語言。當聯合國強大時，我們肯定可以避免戰爭的發生。而今天戰爭的發生正是因為缺乏談判、缺乏其他國家及國家集團的干涉。」

澳門平台

Brasil não vai ter qualquer papel na guerra da Ucrânia, seja de forma direta ou indireta. Quem o diz é o próprio Presidente Luiz Inácio Lula da Silva. Após um encontro com Olaf Scholz, Chanceler da Alemanha que está de visita ao Brasil, Lula, que tomou posse no passado dia 1 de janeiro, sugeriu antes a criação de um grupo de países para que se alcance a paz. E pelo meio do seu discurso ainda deixou um recado à China e ao seu amigo Xi Jinping.

“O Brasil não tem interesse em passar munições para que sejam utilizadas na guerra entre a Ucrânia e a Rússia. O último contencioso foi na guerra do Paraguai, portanto, o Brasil não quer ter nenhuma participação, mesmo que indireta”, disse Lula.

As declarações do Presidente do Brasil referiam-se a um pedido da Alemanha

para que Brasília vendesse tanques a Berlim, que depois iriam ser enviados para a Ucrânia. No entanto, Lula da Silva prefere ver erguer-se um novo organismo, semelhante ao G20, que foi criado para tentar encontrar soluções para a crise económica de 2008, mas este com a função de “propor uma solução para o conflito entre a Rússia e a Ucrânia”.

“A minha sugestão é que se crie um grupo de países que tentem sentar-se à mesa com a Ucrânia e a Rússia para encontrar uma solução de paz. E o Brasil vai esforçar-se. Já falei com o [Presidente francês, Emmanuel] Macron, com o [Chanceler da Alemanha, Olaf] Scholz, vou falar com o Presidente [Joe] Biden. Depois, vamos procurar outros presidentes para conversar sobre a ideia de criar esse grupo. Se for em março à China, esse é um dos assuntos que quero con-

versar com o Presidente Xi Jinping. Está na hora da China pôr a mão na massa e tentar ajudar a encontrar a paz entre a Rússia e Ucrânia”, salientou o Presidente brasileiro.

Lula da Silva foi questionado ainda sobre se mantinha a mesma posição, antes da sua eleição, quando referiu que nesta guerra houve erros “equivalentes” dos dois presidentes, Vladimir Putin e Volodymyr Zelensky, e salientou acreditar que “quando um não quer, dois não brigam”, mas reconheceu que à época da afirmação não tinha conhecimento de detalhes do conflito.

“Acho que a Rússia cometeu o erro clássico de invadir o território de outro país. Mas ainda acho que quando um não quer dois não brigam, e tenho ouvido falar muito pouco sobre paz. Se for preciso conversar com Putin ou Ze-

lensky, não tenho nenhum problema em conversar na tentativa de encontrar paz”, disse o Presidente brasileiro, concluindo com uma crítica à Organização das Nações Unidas (ONU), órgão criado para pacificar o mundo pós-Segunda Guerra Mundial.

“Não representa mais a realidade geopolítica. Queremos que o Conselho de Segurança da ONU tenha força, tenha mais representatividade e que possa falar mais uma linguagem que o mundo está a precisar. Quando a ONU estiver forte, vamos evitar, certamente, possíveis guerras que acontecem. Porque hoje as guerras acontecem por falta de negociação, por falta de alguém, de um conjunto de países que interfira nisso”, criticou Lula.

PLATAFORMA



清廉印象指數：幾內亞比紹成唯一倒退的非洲葡語國 ÍNDICE DE CORRUPÇÃO: SÓ A GUINÉ-BISSAU DESCEU ENTRE OS PALOP

在「國際透明組織」公布的清廉印象指數中，安哥拉、莫桑比克、佛得角、聖多美普林西比的排名都有所上升，但幾內亞比紹在被評比的180個國家中下跌兩位，降至第164位。

幾內亞比紹是非洲葡語國家中，唯一一個在清廉印象指數排名倒退的國家。在0至100分的評分中，幾內亞比紹獲得21分，排第164位。

「國際透明組織」表示，幾內亞比紹較5年前下跌5分，但與10年前相比則下跌10分。

根據週二（31日）公佈的報告，安哥拉近年持續打擊貪污，在100分中獲得

33分，於清廉印象指數排名上升至第116位。

「國際透明組織」表示：「安哥拉總統洛倫索以制定更嚴格法律等措施，持續致力打擊國內的系統性的貪腐現象，漸見成效」，又強調安哥拉「近年進步顯著」，較2018年高出14分。

莫桑比克也上升了5位，達到第142位，得分為26分。儘管如此，該國武裝部隊缺乏領導力的問題仍然顯著。該非政府組織指，「這制約了該國對國家安全問題的处理，其應對措施因容易受到貪腐影響而被削弱。」

莫桑比克的評分較5年前上升3分，但較10年前下跌5分。

被列貪腐程度最低國

佛得角亦上升4位至第35位，得分達到60分，成非洲國家中貪腐程度最低國家之一。

「國際透明組織」指出，佛得角與波扎那的排名緊隨非洲大陸貪腐程度最低國家之一：塞席爾。據報告指出，「公共部門的改革也令佛得角在該地區保持名列前茅。該國遵守『開放政府夥伴關係聯盟』的承諾，採取多項措施提升政府及商貿交易的透明度。」

另一方面，聖多美普林西比的排名亦上升3位，至第65位，成非洲大陸第7個貪腐程度最低的國家。

但聖多美普林西比的表現導致較5年前下降1分，與10年前相比，更下降了3分。

「清廉印象指數」由「國際透明組織」於1995年創立，此後一直成為分析國家貪腐現象的參考，其依據是專家和企業高管對各國公共部門貪腐程度的觀點。這是依據多個獨立組織對國家貪腐分析而成的綜合指數，對180個國家以0至100進行評分，0分代表貪腐最嚴重，100分代表運作最透明。

2012年，該組織修訂了其評分計算方式，以便顯示國家表現的按年同比分數。📍

澳門平台、葡新社

佛得角是非洲葡語國家中貪腐程度最低的國家，目前在清廉印象指數中排名第 35 位

阿澤維多，經濟學家

Cabo Verde é o país dos PALOP menos corrupto, estando agora na 35ª posição do Índice

Angola, Moçambique, Cabo Verde e São Tomé e Príncipe subiram no ranking do Índice de Perceção da Corrupção da Transparência Internacional. A Guiné-Bissau desceu dois lugares e é o 164.º numa lista de 180 países.

A Guiné-Bissau foi, de facto, o único dos Países Africanos de Língua Oficial Portuguesa (PALOP) a descer no Índice de Perceção da Corrupção, concretamente dois lugares, para o 164.º, alcançando 21 pontos na escala de 0 a 100.

Segundo a Transparência Internacional, a tendência da Guiné-Bissau nos últimos cinco anos traduziu-se numa subida de cinco pontos, mas considerando os últimos 10 anos perdeu quatro.

Angola, por sua vez, manteve a tendência dos últimos anos no combate à corrupção, subindo para o 116.º lugar no Índice de Perceção da Corrupção, alcançando 33 pontos numa escala que vai

dos zero aos 100, segundo um relatório divulgado esta terça-feira.

“O compromisso contínuo do Presidente João Lourenço de erradicar a corrupção sistémica no país está a surtir efeito, inclusive por meio de leis mais rígidas”, destaca a Transparência Internacional, sublinhando que Angola apresentou uma “melhoria significativa nos últimos anos”, ganhando 14 pontos desde 2018.

Moçambique também subiu, neste caso cinco lugares, para o 142.º, alcançando 26 pontos. Ainda assim, é destacada a falta de liderança nas forças armadas do país. “Condiciona a forma de lidar com os desafios de segurança e a sua vulnerabilidade à corrupção prejudica as respostas do Estado”, sustenta a ONG. A tendência de Moçambique nos últimos cinco anos traduziu-se numa subida de três pontos, mas considerando os últimos 10 anos perdeu cinco.

CABO VERDE E SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE ENTRE OS MENOS CORRUPTOS

Já Cabo Verde subiu quatro lugares, para a 35.ª posição, alcançando 60 pontos na escala, e é um dos países africanos menos corruptos.

A ONG aponta que Cabo Verde é juntamente com o Botsuana, depois das Seicheles, um dos países menos corruptos do continente africano. Segundo o relatório, “as reformas do setor público também mantiveram Cabo Verde como artilheiro da região. O país aplicou várias medidas para aumentar a transparência nas transações governamentais e comerciais, de acordo com seus compromissos de Open Government Partnership”.

Por sua vez, São Tomé e Príncipe subiu três lugares, para a 65.ª posição, e é o 7.º país menos corrupto do continente africano.

A tendência de São Tomé e Príncipe nos

últimos cinco anos traduziu-se numa descida de um ponto e considerando os últimos 10 anos averbou mais três.

O CPI foi criado pela Transparência Internacional em 1995 e é, desde então, uma referência na análise do fenómeno da corrupção, a partir da perceção de especialistas e executivos de negócios sobre os níveis de corrupção no setor público.

Trata-se de um índice composto, ou seja, resulta da combinação de fontes de análise de corrupção desenvolvidas por outras organizações independentes, e classifica de zero (percecionado como muito corrupto) a 100 pontos (muito transparente) 180 países e territórios. Em 2012, a organização reviu a metodologia usada para construir o índice, de forma a permitir a comparação das pontuações de um ano para o seguinte. 📍

PLATAFORMA COM LUSA

澳門1月賭收創疫情新高

RECEITAS DOS CASINOS DE MACAU ATINGEM VALOR MAIS ELEVADO DESDE INÍCIO DA PANDEMIA

澳門博彩監察協調局公佈，澳門1月的賭收達115.8億澳門元（約132億歐元），是自疫情以來的新高。

博監局的數據顯示，1月賭收較2022年同期的63.4億澳門元（約7.25億歐元）勁升82.5%。然而，相較2020年1月，即澳門特區政府因應本澳出現首宗新型冠狀病例而關閉賭場兩週的前一個月，今年1月的博彩總收入仍低出47.7%。自2020年以來，澳門博企錄得前所未有的虧損，政府動用了超額儲備應對危機，而澳門政府約80%



收入來自博彩稅。

澳門跟隨內地實行「清零」政策。在實行嚴格防疫的3年後，2022年12月，澳門特區政府宣佈取消大部分的防疫及隔離措施。

As receitas do jogo em Macau atingiram 11.58 mil milhões de patacas (1.32 mil milhões de euros) em janeiro, o valor mais elevado desde o início da pandemia de Covid-19, anunciaram esta quarta-feira as autoridades.

As receitas arrecadadas pelo casinos representam um aumento de 82,5 por cento face às 6.34 mil milhões de patacas (725 milhões de euros) registadas em janeiro do ano

passado, indicam dados oficiais da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (DICJ). Ainda assim, o valor de janeiro é 47,7 por cento menor do que o alcançado em janeiro de 2020, mês anterior ao Governo ter encerrado os casinos durante duas semanas devido ao primeiro surto de infeções causadas pelo novo coronavírus. As concessionárias em Macau têm acumulado desde 2020 prejuízos sem precedentes e

o Governo tem sido obrigado a recorrer à reserva extraordinária para responder à crise, já que cerca de 80 por cento das receitas governamentais provêm dos impostos sobre o jogo. Macau, que à semelhança da China continental seguia a política 'Covid zero', anunciou, em dezembro, o cancelamento da maioria das medidas de prevenção e contenção, depois de quase três anos das rigorosas restrições.

港澳基本利率創17年新高

TAXAS DE JURO EM MACAU E HONG KONG ATINGEM VALOR MAIS ELEVADO EM 17 ANOS

澳門金融管理局宣佈，將基本利率上調至5%，是自2007年12月金融海嘯以來最高。基本利率是用作計算經貼現窗進行回購交易時適用的貼現率的基礎利率。今次是金管局自2022年3月以來第8次調升，增幅為0.25%，現定為5%。

金管局表示，調升基本利率是因應美國聯邦儲備局週三宣佈加息。鑑於澳門元與港元掛鈎，兩地政策性息率變動必須基本一致，所以本澳亦需要跟隨加息。港元與美元掛鈎。美國聯邦儲備局調升利率後，香港金融管理局亦宣佈上調基本利率。澳門金管局緊隨其後。

消息公佈後，香港恆生指數造好，截至上午10時（葡國時間凌晨2時）上升0.57%。

美國聯邦儲備局週三宣佈將聯邦基金利率提高0.25厘，較上次的調升0.5厘有所放緩。

聯儲局在新聞稿中表示，公開

市場委員會「致力長期實現充分就業和接近2%的通貨膨脹。為了支持這些目標，委員會已決定將聯邦基金利率上調至4.5%和4.75%之間。」

在連續四次宣佈加息0.75厘後，聯儲局現時縮減幅度，並在去年12月決定將加息幅度定為0.5厘。



A Autoridade Monetária de Macau (AMCM) anunciou esta quinta-feira uma nova subida da principal taxa de juro de referência para 5 por cento, o nível mais alto desde dezembro de 2007, em plena crise financeira e económica mundial.

A AMCM aprovou um aumento de 0,25 pontos percentuais, a oitava subida desde março de 2022, fixando em 5 por cento a taxa de redesconto, valor cobrado aos bancos por injeções de capital de curta duração, de acordo com um comunicado.

O regulador financeiro da região administrativa especial chinesa seguiu assim o aumento anunciado na quarta-feira pela Reserva Federal (Fed) norte-americana.

A AMCM disse que a subida era inevitável, por a moeda de Macau, a pataca, estar indexada ao dólar de Hong Kong, pelo que “a taxa de juros em Macau é consistente com a taxa de juros em Hong Kong”.

A decisão da AMCM surgiu pouco depois de a Autoridade Monetária de Hong Kong ter anunciado a subida da taxa de juro de referência, devido ao aumento imposto pelo banco central dos EUA.

O dólar de Hong Kong está indexado ao dólar norte-americano.

Depois do anúncio, a bolsa de valores de Hong Kong negociou em alta, com o principal índice, o Hang Seng, a subir 0,57 por cento até às 10:00 (02:00 em Lisboa).

Na quarta-feira, a Fed anunciou

um aumento de 25 pontos base, um abrandamento face à subida de 50 pontos base na última reunião.

O Comité Federal de Mercado Aberto (FOMC) “procura alcançar o pleno emprego e uma inflação próxima de 2 por cento no longo prazo. Para apoiar esses objetivos, o Comité decidiu subir a taxa dos fundos federais para um intervalo entre 4,50 por cento e 4,75 por cento”, anunciou o banco central norte-americano, em comunicado.

Depois de quatro reuniões consecutivas em que anunciou uma subida dos juros de 75 pontos base, o banco central norte-americano decidiu em dezembro uma subida de 50 pontos base, tendo agora desacelerado o ritmo.